



Kainan East Rotary

DISTRICT 366

CLUB WEEEEKLY BULLETIN

事務所 海南市日方1294 海南商工会議所内 TEL (07348) 2-4363
 例会日 毎週月曜日 12時30分 於海南商工会議所4Fホール
 会長 前窪紀文 幹事 田岡啓一 会報委員長 河尻鳩親

第22回 例会 昭和50年12月29日(月) 於 海南商工会議所
 海南R. C. と合同例会

1. 開会 司会 松田一郎
2. ロータリーソング [奉仕の理想]
3. 出席率 76% 会員総数 25名 出席者数 19名
4. 会長報告

* 本日、第22回の例会を開く事になります。創立してから約半年、皆様方の御支援と御協力により、何とか過ぎさせて頂きました。厚く御礼申し上げます。後半年無事スムーズに運営出来ます様、皆様方の益々の御力添を切にお願いします。

○ 認証状伝達式が51年5月16日(日)に決定いたしました。和歌山西R. C. との合同で住友体育館にて行ないます、その節は何分よろしくお願い致します。

5. 幹事報告

- 1月5日(月)の例会は1月8日(木) 18:30~(家族例会)に変更させて頂きます。
- 後期会費の納付のお願いについて、次回例会(1月8日)に御持参下さいませ様

6. ニコニコ箱

誕生祝 上田文亮君 11月18日

結婚祝 柳川和一郎君 松田易己君

◎ 夫人誕生祝 田岡夫人 柳川夫人


◎ 米本次一郎氏(長崎屋にて~~マラマ~~ショップ開店により)
暖茶店エルパソコ

ロータリー入門 (質疑応答) 一般質問より

10. (イ) 新たにロータリー・クラブを設立する場合、創立会員は最少何名必要ですか？
(ロ) 新設クラブ加盟料金はいくらですか？
(イ) 正会員20名。
(ロ) 米貨150ドル、又は相当額。
11. スポンサー・クラブは如何なる責務を持っていますか？
通常、特別代表の属するクラブが、新しく設立されるクラブのスポンサーとなり、次のような任務を行なう責任を負うのであります。
(イ) 特別代表が新しいクラブをうまく結成出来るようその立案実行を援助する。
(ロ) 新設クラブの初期の発展を援助する。
(ハ) ロータリー運動の一単位として発展するよう新クラブを指導する。

ロータリーの友 12月号より

〔人間に威信を〕について 高崎南R. G 小山 由太郎

〔この野郎、〕という、品悪く聞こえる言葉がありますが、この言葉も使う時と、場所または語気によっては、まことに愛情溢れる表現であり、親しみ深い言葉として相手の気持を打ち、周囲もなごやかなひびきをもって、これを聞くことができます。

これと同じ受けとめ方をすれば、本年度R. I. 会長のターゲット〔人間に威信を〕の邦訳も本来の意味と違った感じで受けとめられるのではないだろうか。字句には雰囲気もなければ語調もないので、単なる直訳〔威信〕という日本語から受ける感じは、如何にも剛直であり、ともすれば冷たく、頼り難い感じを受けられ勝たのではないのでしょうか。

dignify は辞書によれば、威厳をつける・気品・品位等いろいろありますそこでこれを〔人間に品位を〕としたら如何でしょう。われわれには戦争前、戦争中、この威厳という言葉のそれに表現される態度、雰囲気には充分、善悪種々な思い出をもたされております。それが〔品位〕であれば雰囲気は柔軟であり、しかも暖か味と愛情とシャンとした気分さえも感じる事ができるでしょう私は新米のロータリアンですが、ターゲットが〔ロータリー精神を振り起せ〕から〔人間に威信を〕に変わってから、いわゆる柔から剛になった感じであるという、若干の議論もあるようなので、意見をチョッピリ出してみた訳です。いっそのこと原語で〔人間にdignifyを〕と、ずばりいったら好いのではないのでしょうか。 (群馬県・総合電気工事)

◎次回例会

昭和51年1月8日(木) 18時30分～ 於海南商工会議所

家族例会……認証状伝達式の準備打合せを兼ねて

昭和51年1月12日(月) 12時30分～ 於海南商工会議所